



Butlletí del Consell General

Núm. 8/2011

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Admissió i publicació del **Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 2

Admissió i publicació del **Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 3

Admissió i publicació del **Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 4

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Publicació del Protocol que estén a les mesures duaneres de seguretat l'Acord en forma d'intercanvi de cartes entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Econòmica Europea. pàg. 5

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Eusebi Nomen Calvet, president del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, per escrit de data 26 de gener del 2011, relativa a l'**acord monetari**. pàg. 10

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de febrer del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 28 de gener del 2011, sota el títol **Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 23 de març del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra

Exposició de motius

La professió de fisioterapeuta o de cinesiterapeuta respon a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement universitari i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les formacions per a la titulació universitària específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial de la fisioteràpia i de la cinesiteràpia és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb la salut de les persones, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió, amb subjecció a les lleis, i vetlla per la protecció de la salut de les persones i el respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes per integrar tots els professionals que, amb la titulació universitària específica, exerceixin les funcions que els són pròpies.

Article 1

Es crea el Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra, entitat amb personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat per obrir i fer complir les seves finalitats.

Article 2

L'objecte de l'organització col·legial de la fisioteràpia i de la cinesiteràpia és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb la salut física de les persones, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics.

Article 3

L'àmbit territorial del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes és el Principat d'Andorra.

Article 4

El Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra agrupa els titulats universitaris en fisioteràpia o cinesiteràpia, amb una titulació degudament reconeguda al Principat d'Andorra. La integració s'ha de fer d'acord amb el que disposen les normes reguladores dels col·legis professionals.

Article 5

L'estructura interna i el funcionament han de ser democràtics i es regirà, en les seves actuacions, per la normativa bàsica estatal en matèria de col·legis professionals, per aquesta Llei de creació, pels seus propis estatuts, per la resta de normativa interna, i per tota la que li sigui d'aplicació general o subsidiària.

Article 6

El Col·legi s'ha de relacionar amb els ministeris del Govern d'Andorra que tinguin competència en matèria de salut i de professions liberals, i amb la resta d'administracions públiques, quan calgui, per a les seves activitats professionals.

Disposició transitòria primera

Els membres de l'òrgan de govern del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, han de convocar una assemblea general extraordinària, que tindrà el caràcter d'assemblea constituent, del Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra, la qual ha d'aprovar els estatuts definitius del col·legi i elegir les persones que ocuparan els càrrecs corresponents als òrgans de govern de la institució.

Disposició transitòria segona

Els estatuts definitius, una vegada aprovats, juntament amb la certificació de l'acta de l'assemblea constituent, s'hauran de remetre al Registre de Professions Liberals, Col·legis i Associacions Professionals.

Disposició transitòria tercera

El Col·legi Oficial de Fisioterapeutes i Cinesiterapeutes d'Andorra obtindrà la capacitat plena d'obrar des que se'n constitueixin els òrgans de govern.

Disposició transitòria quarta

L'obligació de col·legiació es produirà quan entri en vigor aquesta Llei per a les persones que en aquell moment estiguin treballant, mitjançant un contracte, en tasques pròpies de la fisioteràpia i de la cinesiteràpia, i estiguin en possessió de la titulació universitària exigida. Aquests dos requisits s'han d'acreditar davant la Junta de Govern en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de febrer del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 28 de gener, sota el títol **Projecte de Llei de creació del Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 23 de març del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de Llei de creació del Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra**Exposició de motius**

En els últims anys, l'evolució de la geologia i la professionalització del geòleg han donat un pas qualitatiu endavant molt important. Cada vegada més, les necessitats de la societat posen de manifest la funció professional del geòleg. La professió de geòleg respon, doncs, a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement universitari i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les formacions per a la titulació universitària específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial d'aquesta activitat és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional del geòleg, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió de geòleg, amb subjecció a les lleis, i vetlla pel respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial de Geòlegs per integrar tots els professionals que, amb la titulació universitària específica, exerceixen les funcions que els són pròpies.

Article 1

Es crea el Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra, entitat amb personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat per obrar i fer complir les seves finalitats.

Article 2

L'objecte de l'organització col·legial de l'activitat professional de la geologia és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb les diferents especialitats de les Ciències de la Terra, i la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics.

Article 3

L'àmbit territorial del Col·legi Oficial de Geòlegs és el Principat d'Andorra.

Article 4

El Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra agrupa els titulats universitaris en ciències geològiques, amb una titulació degudament reconeguda al Principat d'Andorra. La integració s'ha de fer d'acord amb el que disposen les normes reguladores dels col·legis professionals.

Article 5

L'estructura interna i el funcionament han de ser democràtics i es regirà en les seves actuacions per la normativa bàsica estatal en matèria de col·legis professionals, per aquesta Llei de creació, pels seus propis estatuts, per la resta de normativa interna, i per tota la que li sigui d'aplicació general o subsidiària.

Article 6

El Col·legi s'ha de relacionar amb els ministeris del Govern d'Andorra que tinguin competència en matèria d'ordenament del territori i de medi ambient, de professions liberals, i amb la resta d'administracions públiques, quan calgui, per a les seves activitats professionals.

Disposició transitòria primera

Els membres de l'òrgan de govern del Col·legi Oficial de Geòlegs, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, han de convocar una assemblea general extraordinària, que tindrà el caràcter d'assemblea constituent, del Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra, la qual ha d'aprovar els estatuts definitius del Col·legi i elegir les persones que ocuparan els càrrecs corresponents als òrgans de govern de la institució.

Disposició transitòria segona

Els estatuts definitius, una vegada aprovats, juntament amb la certificació de l'acta de l'assemblea constituent, s'hauran de remetre al Registre de Professions Liberals, Col·legis i Associacions Professionals.

Disposició transitòria tercera

El Col·legi Oficial de Geòlegs d'Andorra obtindrà la capacitat plena d'obrar des que se'n constitueixin els òrgans de govern.

Disposició transitòria quarta

L'obligació de col·legiació es produirà quan entri en vigor aquesta Llei per a les persones que en aquell moment estiguin treballant, mitjançant un contracte, en tasques pròpies de la geologia, i estiguin en possessió de la titulació universitària exigida. Aquests dos requisits s'han d'acreditar davant la Junta de Govern en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de febrer del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 28 de gener, sota el títol **Projecte de Llei de creació del Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 23 de març del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de creació del Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra**Exposició de motius**

La professió de psicòleg respon a determinades necessitats socials d'interès públic a les quals dona solució amb actuacions específiques. El reconeixement universitari i formatiu d'aquesta professió és fruit del disseny curricular de les

formacions per a la titulació universitària específica per poder-la exercir.

Un dels objectius de l'organització col·legial és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional relacionada amb la psicologia en qualsevol de les seves modalitats, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics. Amb aquest objectiu, disposa de competències per elaborar i vigilar el compliment de la professió, amb subjecció a les lleis, i vetlla per la protecció de la salut de les persones i el respecte dels principis ètics i deontològics.

De conformitat amb el que estableix l'article 15 de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, que regula l'extensió de l'organització col·legial mitjançant la llei a les professions que n'estan mancades, es considera oportuna i necessària la creació del Col·legi Oficial de Psicòlegs per integrar tots els professionals que, amb la titulació universitària específica, exerceixin les funcions que els són pròpies.

Article 1

Es crea el Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra, entitat amb personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat per obrar i fer complir les seves finalitats.

Article 2

L'objecte de l'organització col·legial de la psicologia és la regulació i l'ordenació de l'exercici de l'activitat professional en qualsevol de les seves modalitats, i també la salvaguarda i l'observança dels seus principis ètics, deontològics i jurídics.

Article 3

L'àmbit territorial del Col·legi Oficial de Psicòlegs és el Principat d'Andorra.

Article 4

El Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra agrupa els titulats universitaris en psicologia, amb una titulació degudament reconeguda al Principat d'Andorra. La integració s'ha de fer d'acord amb el que disposen les normes reguladores dels col·legis professionals.

Article 5

L'estructura interna i el funcionament han de ser democràtics i es regirà en les seves actuacions per la normativa bàsica estatal en matèria de col·legis professionals, per aquesta Llei de creació, pels seus propis estatuts, per la resta de normativa interna, i per tota la que li sigui d'aplicació general o subsidiària.

Article 6

El Col·legi s'ha de relacionar amb els ministeris del Govern d'Andorra que tinguin competència en matèria de salut i de professions liberals, i amb la resta d'administracions públiques, quan calgui, per a les seves activitats professionals.

Disposició transitòria primera

Els membres de l'òrgan de govern del Col·legi Oficial de Psicòlegs, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, han de convocar una assemblea general extraordinària, que tindrà el caràcter d'assemblea constituent, del Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra, la qual ha d'aprovar els estatuts definitius del col·legi i elegir les persones que ocuparan els càrrecs corresponents als òrgans de govern de la institució.

Disposició transitòria segona

Els estatuts definitius, una vegada aprovats, juntament amb la certificació de l'acta de l'assemblea constituent, s'hauran de remetre al Registre de Professions Liberals, Col·legis i Associacions Professionals.

Disposició transitòria tercera

El Col·legi Oficial de Psicòlegs d'Andorra obtindrà la capacitat plena d'obrar des que se'n constitueixin els òrgans de govern.

Disposició transitòria quarta

L'obligació de col·legiació es produirà quan entri en vigor aquesta Llei per a les persones que en aquell moment estiguin treballant, mitjançant un contracte, en tasques pròpies de la psicologia, i estiguin en possessió de la titulació universitària exigida. Aquests dos requisits s'han d'acreditar davant la Junta de Govern en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de febrer del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 31 de gener del 2011, sota el títol **Protocol que estén a les**

mesures duaneres de seguretat l'Acord en forma d'intercanvi de cartes entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Econòmica Europea, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Protocol que estén a les mesures duaneres de seguretat l'Acord en forma d'intercanvi de cartes entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Econòmica Europea

EL PRINCIPAT D'ANDORRA

d'una part, i

LA UNIÓ EUROPEA

de l'altra part,

en endavant denominades respectivament "el Principat d'Andorra" i "la Unió" i, conjuntament, "les parts contractants",

VIST l'Acord en forma d'intercanvi de cartes entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Econòmica Europea, signat a Luxemburg el 28 de juny de 1990 (en endavant denominat «l'Acord»);

CONSIDERANT la necessitat de mantenir el nivell existent de facilitació dels controls i les formalitats en el moment del pas de les mercaderies a les fronteres entre la Unió i el Principat d'Andorra i de garantir així la fluïdesa dels intercanvis comercials entre les dues parts;

CONSIDERANT que les parts contractants es comprometen a garantir un nivell de seguretat equivalent en els seus territoris respectius, mitjançant mesures basades en la legislació en vigor a la Unió;

CONSIDERANT que és desitjable que Andorra sigui consultada sobre el desenvolupament de les regles de la Unió relatives a les mesures duaneres de seguretat, participi als treballs del Comitè del Codi de duanes en aquesta matèria i sigui informada pel que fa a l'aplicació d'aquestes regles;

CONSIDERANT que les parts contractants estan decidides a millorar la seguretat en els intercanvis de

mercaderies que entren o surten del seu territori sense posar traves a la fluïdesa d'aquests intercanvis;

CONSIDERANT que cal instaurar, en l'interès de les parts contractants, unes mesures duaneres de seguretat equivalents en el transport de mercaderies provinents de països tercers o amb destinació a aquests;

CONSIDERANT que, a diferència del propi Acord, el camp d'aplicació territorial d'aquestes mesures duaneres de seguretat s'ha de definir per referència als territoris duaners respectius de les parts contractants;

CONSIDERANT que aquestes mesures duaneres de seguretat s'han d'aplicar també als productes agrícoles (capítols 1 al 24 del sistema harmonitzat) que es troben exclosos de la unió duanera establerta entre les parts contractants;

CONSIDERANT que aquestes mesures duaneres de seguretat concerneixen la declaració de les dades de seguretat corresponents a les mercaderies prèviament a la seva entrada i sortida, la gestió dels riscos en matèria de seguretat i els controls duaners corresponents, com també l'atribució d'un estatut d'operador econòmic autoritzat en matèria de seguretat mútuament reconegut;

CONSIDERANT que el Principat d'Andorra disposa d'un nivell de protecció de les dades de caràcter personal adequat¹;

CONSIDERANT que en tractar-se de mesures duaneres de seguretat, convé de preveure unes mesures de reequilibri apropiades, inclosa la suspensió de les disposicions concernides, per als casos en què l'equivalència de les mesures duaneres de seguretat ja no es trobés garantida;

CONVENEN LES DISPOSICIONS SEGÜENTS:

Article 1

Amb la finalitat d'estendre a les mesures duaneres de seguretat el camp d'aplicació de l'Acord, el títol següent s'afegeix a l'Acord:

"Títol II bis

¹ Decisió 2010/625/UE de la Comissió de 19 d'octubre de 2010 de conformitat amb la Directiva 95/46/CE del Parlament Europeu i del Consell, que constata l'adequada protecció de les dades personals a Andorra (DO EU L 277 du 21.10.2010, p. 27)

ARRANJAMENT RELATIU A LES MESURES DUANERES DE SEGURETAT

Capítol I

Mesures duaneres de seguretat i seguiment de la seva aplicació

Article 12 bis

Territoris d'aplicació

Aquest títol s'aplica, d'una part al territori duaner del Principat d'Andorra, i, d'altra part al territori duaner de la Comunitat.

Article 12 ter

Adopció del cabal comunitari

1. El Principat d'Andorra adopta les mesures duaneres de seguretat aplicades per la Unió. Per "mesures duaneres de seguretat" s'entén les disposicions relatives a la declaració de les mercaderies prèviament a la seva introducció en el territori duaner o a la seva sortida d'aquest territori duaner, als operadors econòmics autoritzats com també als controls duaners de seguretat i a la gestió dels riscos en matèria de seguretat, aplicables en virtut de la legislació duanera pertinent en vigor en tot moment en la Unió. La llista detallada de les disposicions concernides és determinada pel comitè mixt previst a l'article 17.

2. No obstant la seva exclusió de la unió duanera entre el Principat d'Andorra i la Unió en virtut de l'article 2, les mesures duaneres de seguretat s'apliquen també als productes agrícoles dels capítols 1 al 24 del sistema harmonitzat.

Article 12 quater

Principis generals

1. Les parts contractants es comprometen a aplicar al transport de mercaderies provinents de països tercers o amb destinació a aquests les mesures duaneres de seguretat a les quals es refereix l'apartat 1 de l'article 12 ter, i garantir així un nivell de seguretat equivalent a les seves fronteres exteriors.

2. Les parts contractants renuncien a aplicar les mesures duaneres de seguretat a les quals es refereix l'apartat 1 de l'article 12 ter en el transport de mercaderies entre els seus territoris duaners.

3. Les parts contractants es concerten prèviament a la conclusió de qualsevol acord amb un país tercer en l'àmbit de les mesures duaneres de seguretat, per tal de garantir-ne la coherència amb aquest arranjamet, en particular si l'acord projectat

comporta disposicions que deroguin les mesures duaneres de seguretat definides en aquest títol.

Article 12 quinquies

Lloc de dipòsit de la declaració prèvia a la introducció o la sortida de les mercaderies

1. La declaració prèvia a la introducció de les mercaderies es diposita prop de l'autoritat competent de la part contractant en el territori duaner de la qual s'introdueixin les mercaderies provinents de països tercers. Aquesta autoritat duu a terme l'anàlisi dels riscos a partir de les dades que figuren en aquesta declaració i els controls duaners que considera necessaris en matèria de seguretat, fins i tot quan aquestes mercaderies estan destinades a l'altra part contractant.

2. La declaració prèvia a la sortida de les mercaderies es diposita prop de l'autoritat competent de la part contractant en el territori duaner de la qual s'efectuen les formalitats d'exportació o, si no, de sortida a destinació de països tercers. L'autoritat competent duu a terme l'anàlisi dels riscos a partir de les dades que figuren en aquesta declaració i els controls duaners que considera necessaris en matèria de seguretat.

3. Quan les mercaderies surten del territori duaner d'una part contractant amb destinació a un país tercer travessant el territori duaner de l'altra part contractant, la declaració prèvia a la sortida de les mercaderies es diposita exclusivament prop de l'autoritat competent d'aquesta segona part.

Article 12 sexies

Controls duaners de seguretat i gestió dels riscos en matèria de seguretat

1. A l'efecte dels controls duaners de seguretat, cada part contractant defineix un marc de gestió dels riscos, uns criteris de riscos i també els àmbits de control duaner prioritari en matèria de seguretat.

2. Les parts contractants reconeixen l'equivalència dels seus sistemes de gestió de riscos en matèria de seguretat.

3. Les parts contractants cooperen amb vista a:

- intercanviar informació que permeti millorar i reforçar la seva anàlisi dels riscos i l'eficàcia dels controls duaners en matèria de seguretat, i

- definir en els terminis apropiats un marc comú de gestió dels riscos, uns criteris de riscos comuns i també d'àmbits de control prioritari comuns i d'implantar un sistema electrònic per a l'aplicació d'aquesta gestió comuna dels riscos.

4. El comitè mixt adopta les disposicions que siguin necessàries per a l'aplicació d'aquest article.

Article 12 septies

Seguiment de l'aplicació de les mesures duaneres de seguretat

1. El comitè mixt defineix les modalitats segons les quals les parts contractants entenen garantir el seguiment de l'aplicació d'aquest títol i verificar el respecte de les mesures duaneres de seguretat.

2. Aquest seguiment es pot garantir, en particular, mitjançant:

- una avaluació periòdica de l'aplicació d'aquest títol, en particular de l'equivalència de les mesures duaneres de seguretat,
- un examen amb vista a millorar-ne l'aplicació o modificar-ne les disposicions per tal de complir millor els seus objectius,
- l'organització de reunions temàtiques entre experts de les dues parts i d'auditories dels procediments administratius, fins i tot mitjançant visites *in situ*.

3. El comitè mixt vetlla per tal que les mesures preses en aplicació d'aquest article respectin els drets dels operadors econòmics concernits.

Article 12 octies

Intercanvi d'informació relativa als operadors econòmics autoritzats

L'autoritat competent andorrana i la Comissió Europea s'intercanvien regularment la identitat dels seus operadors econòmics autoritzats en matèria de seguretat incloent-hi la informació següent:

- a) el número d'identificació de l'operador (TIN – *Trader Identification Number* en un format compatible amb la legislació EORI – *Economic Operator Registration and Identification*);
- b) el nom i l'adreça de l'operador econòmic autoritzat;
- c) el número del document pel qual l'estatut d'operador econòmic autoritzat ha estat acordat;
- d) l'estatut actual (en curs, suspès, retirat);
- e) els períodes de modificació de l'estatut;
- f) la data a partir de la qual el certificat entra en vigor;
- g) l'autoritat que ha emès el certificat.

Article 12 nonies

Protecció del secret professional i de les dades personals

La informació intercanviada per les parts contractants en el marc de les mesures instaurades

en aquest títol gaudeix de la protecció del secret professional i de les dades personals tal com està definida per les lleis aplicables en la matèria en el territori de la part contractant que les rep.

En particular, aquesta informació únicament pot ser transferida als òrgans competents en la part contractant concernida i no pot ser utilitzada pels òrgans d'aquesta per a finalitats diferents de les previstes per aquest Acord.

Capítol II

Gestió de l'arranjament

Article 12 decies

Desenvolupament legislatiu

1. Quan la Unió elabora una nova legislació en l'àmbit de les mesures duaneres de seguretat, sol·licita de manera informal l'opinió d'experts andorrans.

2. La Unió assegura als experts andorrans la participació, en qualitat d'observador i per als punts que els concerneixin, a les reunions del Comitè del Codi de duanes que assisteix la Comissió Europea en l'exercici de les seves competències d'execució en les matèries cobertes pel títol II bis. Les disposicions previstes als articles 66 al 68 de la Decisió núm. 1/2003 del comitè mixt CE-Andorra² s'apliquen *mutatis mutandis*.

3. Quan la Comissió Europea trameta la seva proposta d'acta al Parlament europeu i/o el Consell de la Unió Europea o el seu projecte de mesures d'execució als estats membres, n'adreça còpia al Principat d'Andorra.

A la demanda d'una de les parts contractants, té lloc en el si del comitè mixt un intercanvi previ de punts de vista.

4. Les parts contractants es tornen a consultar, a la demanda d'una d'elles, en el si del comitè mixt durant la fase que precedeix l'adopció de la nova legislació de la Unió, en un procés continu d'informació i consulta.

5. Les parts contractants cooperen durant la fase d'informació i consulta per tal de facilitar, a la fi del procés, l'aplicació simultània per les parts contractants de la nova legislació a què es refereix l'apartat 1.

² DO L 253 del 07.10.2003, p. 3

*Article 12 undecies**Acords amb països tercers*

Les parts contractants convenen que els acords conclusos per una d'elles amb un país tercer en un àmbit cobert pel títol II bis no poden crear obligacions per a l'altra part, llevat de decisió contrària del comitè mixt.

*Article 12 duodecies**Mesures de reequilibri*

1. Una part contractant pot, després de consulta en el si del comitè mixt, prendre les mesures de reequilibri apropiades, fins i tot la suspensió de l'aplicació de disposicions del títol II bis, quan constata que l'altra part no en respecta les condicions o quan l'equivalència de les mesures duaneres de seguretat de les parts contractants ja no queda garantida.

Quan un retard pot posar en perill l'eficàcia de les mesures duaneres de seguretat, es poden dictar sense consulta prèvia mesures cautelars provisionals, a condició que s'iniciïn consultes immediatament després d'haver pres aquestes mesures.

2. Si l'equivalència de les mesures duaneres de seguretat de les parts contractants ja no queda garantida perquè la nova legislació a la qual es refereix l'article 12 decies no és adoptada pel Principat d'Andorra, la Unió pot suspendre l'aplicació de les disposicions del títol II bis, llevat que el comitè mixt, després d'haver examinat els mitjans de mantenir la seva aplicació, decideixi altrament.

3. L'abast i la durada de les mesures abans esmentades s'hauran de limitar al que sigui necessari per resoldre la situació i assegurar un equilibri just entre els drets i les obligacions que es deriven d'aquest títol. Una part contractant pot demanar al comitè mixt d'efectuar consultes pel que fa a la proporcionalitat d'aquestes mesures. Si el comitè mixt no aconsegueix resoldre la controvèrsia, pot, si escau, decidir de recórrer al procediment d'arbitratge previst a l'apartat 2 de l'article 18. Cap qüestió d'interpretació de les disposicions concernides del dret de la Unió no pot ser resolta en aquest marc.

*Capítol III**Disposicions diverses relatives a l'arranjament relatiu a les mesures duaneres de seguretat**Article 12 terdecies**Revisió*

Si una part contractant desitja una revisió de l'arranjament, sotmet una proposta a aquest efecte a l'altra part. La revisió entrarà en vigor després de l'acompliment dels procediments interns respectius de les parts.

Article 2

Aquest protocol forma part integrant de l'Acord.

Article 3

1. Aquest protocol és aprovat per les parts contractants segons els procediments que els són propis. Entra en vigor l'1 de gener del 2011 amb reserva que les parts contractants s'hagin notificat l'acompliment dels procediments necessaris a aquest efecte abans d'aquesta data.

2. Si aquest protocol no entra en vigor l'1 de gener del 2011, entrarà en vigor el dia següent a la data en què les parts contractants s'hagin notificat l'acompliment dels procediments necessaris a aquest efecte.

3. A l'espera de l'acompliment dels procediments esmentats en els apartats 1 i 2, les parts contractants apliquen provisionalment aquest protocol a partir de l'1 de gener del 2011 o d'una data ulterior convinguda entre les parts contractants.

*Article 4**Llengües*

Aquest protocol es fa en doble exemplar en les llengües catalana, alemanya, anglesa, búlgara, danesa, eslovaca, eslovena, espanyola, estoniana, finlandesa, francesa, grega, hongaresa, italiana, letona, lituana, maltesa, neerlandesa, polonesa, portuguesa, romanesa, sueca i txeca, cadascun d'aquests textos són igualment fefaents.

(lloc)....., (data)....

Pel Principat d'Andorra

Per la Unió Europea

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 8 de febrer del 2011, ha examinat la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Eusebi Nomen Calvet, president del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, per escrit de data 26 de gener del 2011, relativa a l'acord monetari i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 75).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 8 de febrer del 2011

Josep Dallerès Codina
Síndic General

M. I. Sr. Síndic General

El sotassignant, en compliment de la nostra activitat parlamentària, demano que trameti davant de Govern la pregunta amb resposta escrita següent, relativa a l'acord monetari:

- Atès que segons l'article 6 de la Decisió del Consell de la Unió Europea de 23 d'abril del 2004:

« Andorre s'engage à prendre toutes mesures appropriées, qu'il s'agisse d'actions équivalentes ou de transpositions directes, en vue de l'application de toute la législation communautaire pertinente en matière bancaire et financière, notamment ... ».

- Atès que, segons el que es disposa a l'article 2.2.a) del projecte d'acord monetari entre la Unió Europea i el Principat d'Andorra que Govern va lliurar al Consell General, Andorra està obligada a ... "L'adoption de l'ensemble des actes juridiques est r gles de l'UE  nonc s   l'annexe du présent accord pour lesquels le d lai de transposition et fix  au 1er juin 2011 » i que per tant Andorra està obligada a incorporar tot el cabal comunitari rellevant existent en matèria bancària i financera.

- Atès que segons l'article 8.3 el projecte d'acord monetari entre la Unió Europea i el Principat d'Andorra que va lliurar Govern al Consell General:

« Une fois par an, ou plus souvent si nécessaire, la Commission modifie l'annexe afin de prendre en consid ration les nouveaux textes juridiques et r glementaires pertinents de l'UE ainsi que les modifications apport es aux textes existants ».

I que per tant, Andorra està obligada a incorporar tota la legislació comunitària rellevant futura en matèria bancària i financera. Fet que comporta una

cessió de la seva sobirania legislativa en matèria bancària i financera.

- Atès que el cap de Govern ha manifestat repetidament que la UE ha imposat un ultimàtum a Andorra sobre l'adopció de l'acord monetari i la corresponent cessió de sobirania legislativa per poder establir un acord amb la UE. Ultim tum que, per cert, encara no hem pogut comprovar per mitjà de cap document aportat per Govern.

- Atès que aquest dilluns 24 de gener del 2010, la presidenta de la Confederació Helv tica Micheline Calmy-Rey va viatjar a Berlín per mantenir unes negociacions amb la cancellera federal  ngela Merkel sobre les relacions de la Confederació Helv tica i la UE.

- Vista la nota de premsa oficial del departament federal d'afers estrangers de la Confederació Helv tica del mateix 24 de gener del 2010.

- Atès que en aquesta nota de premsa es confirma que:

Elles ont ensuite abord  les relations entre la Suisse et l'UE ainsi que les moyens d'aboutir   une amélioration institutionnelle de la coop ration bilat rale. « Il est aussi dans l'int r t de la Suisse de développer des accords bilatéraux avec davantage d'efficacité et de renforcer la sécurité juridique » relève la cheffe du Département fédéral des affaires étrangères. Selon elle, « dynamiser la voie bilatérale ne doit en aucun cas se faire au détriment de la souveraineté suisse ; toute reprise automatique du droit européen est exclue ».

I per tant, Su ssa est  negociant amb la UE els mitjans per millorar la cooperació bilateral Suïssa – UE sota la premissa que queda exclosa tota incorporació autom tica del dret europeu i que, per tant, queda exclosa tota cessió de sobirania suïssa.

Preguntem a Govern:

En la negociació que Govern està portant amb la UE, perquè Govern accepta fer una cessió de sobirania a la UE en matèria legislativa bancària i financera quan, al mateix temps, Suïssa està fent una negociació similar i ho fa sobre la base que no acceptar  cap cessió de sobirania i, en concret, no acceptar  cap incorporació autom tica de legislació comunitària com planteja Andorra?

Per qu  Govern diu a tota la població andorrana que Andorra ha de signar en aquestes condicions perquè tenim un ultimàtum (encara no vist) de la UE, quan Suïssa no ha rebut cap ultimàtum i està negociant lliurament?

Casa de la Vall, 26 de gener del 2011

Eusebi Nomen
Conseller general

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877